

# KENWOOD

## KDC-BT73DAB KDC-BT53U KDC-5057SD

CD-RECEIVER  
**Kurzanleitung**

JVC KENWOOD Corporation



## Inhalt

Informationen zur Kurzanleitung.....	38
Vor der Verwendung .....	38
Vorbereitungen.....	40
Allgemeine Funktionsweise .....	41
Musikwiedergabe (CD/USB/SD/iPod).....	42
Radio/Digitalradio-Wiedergabe.....	44
Freisprech-Telefon.....	45
Vor dem Einbau .....	46
Anschlussdiagramm.....	48
Gerät ein-/ausbauen .....	50
Mikrofon einbauen .....	51
Digitalradio-Antenne installieren.....	51
Anhang.....	55

## Informationen zur Kurzanleitung

In der vorliegenden Kurzanleitung finden Sie eine Beschreibung der Geräte-Grundfunktionen. Näheres zu Funktionen, die in dieser Anleitung nicht beschrieben sind, lesen Sie bitte in der Bedienungsanleitung auf der folgenden Website nach:

[manual2.jvckenwood.com/edition/im362/](http://manual2.jvckenwood.com/edition/im362/)



Zum Ansehen der Bedienungsanleitung benötigen Sie einen Browser wie Internet Explorer® 7 oder später, Firefox® 3.6 oder später, Chrome™ 20 oder später, Safari® 5.1 oder später, iOS Safari® 4.0 oder später oder Android™ 2.2 oder später.

## Vor der Verwendung

### ▲ **WARNUNG**

#### **Zur Vermeidung von Bränden und Verletzungen beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:**

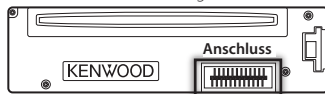
- Halten Sie das Fahrzeug an, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge usw.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.

### ▲ **ACHTUNG**

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie noch alle Geräusche außerhalb des Fahrzeugs wahrnehmen können. Ist die Lautstärke während des Fahrens zu hoch eingestellt, besteht Unfallgefahr.
- Wischen Sie die verschmutzte Frontblende mit einem trockenen Silikon Tuch oder einem anderen weichen Tuch ab. Wird diese Vorsichtsmaßnahme nicht beachtet, kann der Bildschirm bzw. das Gerät beschädigt werden.

### **Anschluss reinigen**

Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht korrekt, wenn der Anschluss zwischen dem Gerät und der Frontblende verschmutzt ist. Nehmen Sie die Frontblende ab, und reinigen Sie den Anschluss vorsichtig mit einem Wattestäbchen. Achten Sie darauf, den Anschluss nicht zu beschädigen.




### **Kondensation**

Ist die Klimaanlage im Fahrzeug in Betrieb, kann sich Feuchtigkeit auf der Laserlinse ansammeln. Dadurch können Fehler beim Lesen der CD auftreten. Nehmen Sie die CD aus dem Gerät und warten Sie bis die Feuchtigkeit getrocknet ist.

## Hinweise

- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich bitte von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.
- Lassen Sie sich beim Kauf von optionalem Zubehör von Ihrem Kenwood-Händler beraten, um sicherzustellen, dass das Zubehör von Ihrem Modell und in Ihrer Gegend unterstützt wird.
- Zeichen nach ISO 8859-1 können angezeigt werden.
- Zeichen nach ISO 8859-5 oder ISO 8859-1 können angezeigt werden. Siehe "Russian" unter <12-7. Grundeinstellungen> (Bedienungsanleitung).
- Die Radiodatenbank-Funktion funktioniert nicht, wenn dieser Dienst von keinem Sender angeboten wird.
- Die USB-Belastbarkeit ist unter der abnehmbaren Frontblende am Hauptgerät angegeben.

## Informationen zu den CDs, die mit diesem Gerät abgespielt werden können

- Dieses Gerät kann nur CDs mit der Kennung  wiedergeben.
- Die folgenden CDs können nicht verwendet werden:
  - CDs, die nicht rund sind
  - CDs, die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind
  - CD-Rs oder CD-RWs, die nicht abgeschlossen sind (Einzelheiten hinsichtlich der Finalisierung finden Sie in den Bedienungsanleitungen Ihrer CD-Brennsoftware sowie Ihres CD-Recorders.)
  - CDs mit einer Größe von 8 cm (3 Zoll) (Falls Sie dennoch versuchen, eine solche CD mit einem Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.)

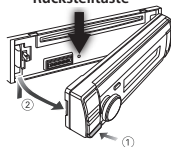
## Handhabung von CDs

- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der CD.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine CD. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine CDs, auf denen sich bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubehör für Ihre CD.
- Verwenden Sie zum Reinigen der CD keine Lösungsmittel. Verwenden Sie ein trockenes Silikon Tuch oder ein anderes weiches Tuch.
- Reinigen Sie CDs mit dem Tuch stets von der Mitte der CD nach außen hin.
- Ziehen Sie die CD beim Entfernen aus dem Gerät horizontal heraus.
- Wenn das Mittelloch oder der Außenrand einer CD Grate aufweist, beseitigen Sie sie vor dem Einlegen der CD.

## Wissenswertes über die Rückstellung Ihres Gerätes

Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, drücken Sie die Rückstelltaste. Dies setzt das Gerät auf die Werksvorgaben zurück.

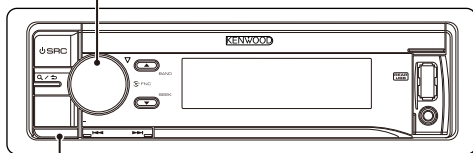
Rückstelltaste



Die in dieser Bedienungsanleitung dargestellten Abbildungen der Anzeige und der Frontblende dienen der Veranschaulichung der Bedienung Ihres Geräts. Daher können die Abbildungen der Anzeige von der tatsächlichen Anzeige am Gerät abweichen. Eventuell sind sogar manche Abbildungen der Anzeige nicht zutreffend.

# Vorbereitungen

[Control]-Knopf (Lautstärkeknopf)



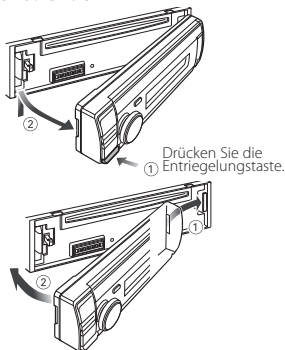
Freigabe

## Deaktivieren des Demonstrationsmodus

Deaktivieren Sie den Demonstrationsmodus, wenn Sie das Gerät nach der Installation zum ersten Mal benutzen.

- 1 Drücken Sie zum Deaktivieren des Demonstrationsmodus den **[Control]**-Knopf, wenn die Meldung "To cancel DEMO Press the volume knob" (Zum Deaktivieren der DEMO den Lautstärkeknopf drücken) erscheint (ca. 15 Sekunden).
- 2 Drehen Sie den **[Control]**-Knopf zum Wählen von "YES" (Ja) und drücken Sie dann auf den **[Control]**-Knopf. Der Demonstrationsmodus kann auch im Funktionseinstellungsmodus deaktiviert werden. Siehe <12-6. Demonstrationsmodus-Einstellungen> in der Bedienungsanleitung

## Abnehmen/Anbringen der Frontblende

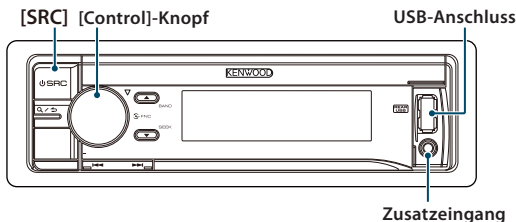


Drücken Sie die Entriegelungstaste.



- Nachdem Sie die Entriegelungstaste gedrückt haben, sollten Sie die Frontblende sofort abnehmen. Sie könnte sonst durch Erschütterungen herabfallen.
- Bei der Frontblende handelt es sich um ein Präzisionsbauteil, das durch Erschütterungen oder Stöße beschädigt werden kann.
- Bewahren Sie die Frontblende in ihrem Etui auf, wenn sie abgenommen wurde.
- Setzen Sie die Frontblende (und das Etui) keinerlei direktem Sonnenlicht und keiner übermäßigen Hitze oder Feuchtigkeit aus. Schützen Sie beides darüber hinaus vor Staub und Spritzwasser.

# Allgemeine Funktionsweise



## Strom

Drücken Sie **[SRC]**, um den Strom einzuschalten.  
Halten Sie **[SRC]** gedrückt, um den Strom auszuschalten.

## Quellenauswahl

Wiederholtes Drücken von **[SRC]** schaltet zwischen den Quellen um.

Quelle	Anzeige
Standby	"STANDBY"
Digitalradio <sup>[2]</sup>	"DIGITAL RADIO"
Tuner	"TUNER"
An frontseitigen USB-Anschluss angeschlossenes USB-Gerät	"USB (FRONT)"
An rückseitigen USB-Anschluss angeschlossenes USB-Gerät	"USB (REAR)"
An frontseitigen USB-Anschluss angeschlossener iPod <sup>[1]</sup>	"iPod (FRONT)"
An rückseitigen USB-Anschluss angeschlossener iPod <sup>[1]</sup>	"iPod (REAR)"
aha™ eines an den frontseitigen USB- Anschluss angeschlossenen iPods <sup>[1][2][3]</sup>	"aha (FRONT)"
aha™ eines an den frontseitigen USB- Anschluss angeschlossenen iPods <sup>[1][2][3]</sup>	"aha (REAR)"
aha™ eines über Bluetooth verbundenen Geräts <sup>[1][2][3]</sup>	"aha"
Bluetooth-Audio <sup>[2][3]</sup>	"BT AUDIO"
SD <sup>[1][4]</sup>	"SD"
CD <sup>[1]</sup>	"CD"
Zusatzeingang	"AUX"

- <sup>[1]</sup> Diese Quelle kann nur ausgewählt werden, wenn sie auch wiedergegeben werden kann.  
<sup>[2]</sup> Funktion des KDC-BT73DAB.  
<sup>[3]</sup> Funktion des KDC-BT53U.  
<sup>[4]</sup> Funktion des KDC-5057SD.

## Lautstärke

Drehen Sie den **[Control]**-Knopf zum Einstellen der Lautstärke.

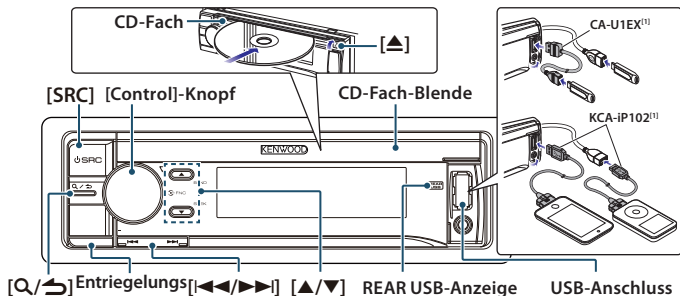
## USB-Anschluss

Sie können ein USB-Gerät oder einen iPod anschließen.  
Kabel CA-U1EX (max. 500mA) oder KCA-iP102 (optionales Zubehör) zum Anschließen eines USB-Geräts oder iPods empfohlen.

## Zusatzeingang

Mit einer Stereo-Miniklinke (ø 3,5 mm) kann ein tragbares Audiogerät angeschlossen werden.

# Musikwiedergabe (CD/USB/SD/iPod)



## Wiedergabe von CDs

Öffnen Sie die **CD-Fach-Blende** nach oben.  
Legen Sie eine CD in das **CD-Fach** ein.  
Nach dem Einlegen wird die Quelle automatisch umgeschaltet, und die Wiedergabe beginnt.  
Schließen Sie die **CD-Fach-Blende**.

## Wiedergabe von Titeln auf USB-Geräten/ iPods

Schließen Sie wie oben dargestellt ein USB-Gerät oder einen iPod an den **USB-Anschluss** an.  
Nach dem Anschließen wird die Quelle automatisch umgeschaltet, und die Wiedergabe beginnt.  
Sie können den iPod oder das USB-Gerät an jeden der vorderen und hinteren USB-Anschlüsse des Geräts anschließen. Bei Anschluss an einen hinteren USB-Anschluss leuchtet konstant die Anzeige "REAR USB".  
<sup>[1]</sup> optionales Zubehör

## Wiedergabe - SD-Karte

(nur KDC-5057SD)

- 1 Drücken Sie die **Entriegelungstaste** und nehmen Sie die Frontblende ab.
- 2 Halten Sie die SD-Karte wie unten gezeigt und schieben Sie sie bis zum hörbaren Einrasten in den SD-Kartenschlitz.



- 3 Frontblende wieder anbringen.
- 4 Drücken Sie **[SRC]** zum Wählen von "SD" als Quelle.

## Audiodatei-Ordner auswählen

Drücken Sie **[▲]** oder **[▼]**.

## Musikstück auswählen (Titel oder Datei)

Drücken Sie **[◀◀]** oder **[▶▶]**.

## Musikstücke vor- oder zurückspulen (Titel oder Datei)

Halten Sie **[◀◀]** oder **[▶▶]** gedrückt.

## Wiedergabe eines Musikstücks anhalten und fortsetzen (Titel oder Datei)

Halten Sie **[Q/↵]** gedrückt.

## Musiksuche

Sie können nach einem Titel suchen, der wiedergegeben werden soll.

- 1 Drücken Sie [Q/↵].
- 2 Suchen Sie einen Titel.

Funktion	Vorgang
Elemente auswählen	Drehen Sie den <b>[Control]-Knopf</b> .
Auswahl festlegen	Drücken Sie den <b>[Control]-Knopf</b> .
Zurückkehren zum vorherigen Punkt	Drücken Sie [Q/↵].

Zum Abbrechen der Musiksuche in Audiodateien oder einem iPod halten Sie bitte [Q/↵] gedrückt.

## CD auswerfen

Öffnen Sie die **CD-Fach-Blende** nach oben und drücken Sie [▲].

## USB-Gerät/ iPod entfernen

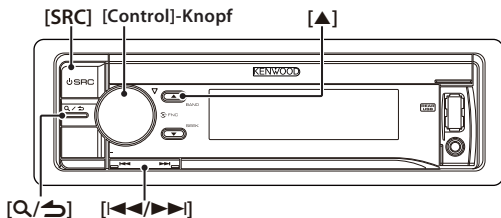
Schalten Sie auf eine andere Quelle als USB, iPod oder Aha Radio und entfernen Sie dann das USB-Gerät.

Die auf dem USB-Gerät bzw. iPod gespeicherten Daten können beschädigt werden, wenn Sie das USB-Gerät entfernen, während es als aktive Quelle genutzt wird.

## SD-Karte entfernen (nur KDC-5057SD)

- 1 Drücken Sie die **Entriegelungstaste** und nehmen Sie die Frontblende ab.
- 2 Schieben Sie die SD-Karte in den Kartenschlitz, bis sie einrastet und nehmen Sie Ihren Finger von der Karte. Die Karte springt heraus, so dass Sie die Karte herausziehen können.
- 3 Anbringen der Frontblende.

# Radio/Digitalradio-Wiedergabe



## Tuner-Quelle auswählen

Drücken Sie [SRC] zum Wählen von "TUNER" oder "DIGITAL RADIO" (nur KDC-BT73DAB).  
Siehe <Quellenauswahl> (Seite 41).

## Ein Band wählen (FM oder AM) (nur Tuner)

Drücken Sie [▲].

## Einen Sender/Dienst wählen

Drücken Sie [◀▶] oder [▶▶].  
Der Suchmodus kann geändert werden.  
Siehe <9-5. Tuner-Einstellungen> oder <10-9. Digitalradio-Einstellungen> in der Bedienungsanleitung

## Senderspeicher

- 1 Drücken Sie [▲] zum Wählen eines Bands. (nur Tuner)
- 2 Drücken Sie [◀▶] oder [▶▶] zum Wählen des Senders/Dienstes, der im Senderspeicher gespeichert werden soll.
- 3 "TUNER": Drücken Sie [Q/↵].  
"DIGITAL RADIO": Drücken Sie zweimal [Q/↵].  
Drücken Sie erneut [Q/↵], um den Mix-Station-Presetmodus aufzurufen. In diesem Modus können verschiedene Bänder und Tunerquellen (FM, AM, Digitalradio usw.) in derselben Preset-Ebene gespeichert werden, wodurch die gespeicherten Sender abrufbar sind, ohne das Band und/oder die Tunerquelle umschalten zu müssen. Im Mix-Station-Presetmodus können maximal 6 Sender gespeichert werden.

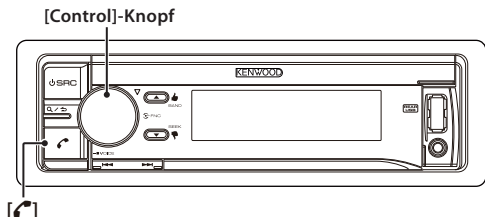
- 4 Drehen Sie den [Control]-Knopf zum Wählen der Presetnummer (FM/ Digitalradio: "1"-"18", AM: "1"-"6") und halten Sie den [Control]-Knopf dann gedrückt..

## Abrufen der im Speicher abgelegten Sender

- 1 Drücken Sie [▲] zum Wählen eines Bands. (nur Tuner)
- 2 Drücken Sie [Q/↵].
- 3 Drehen Sie den [Control]-Knopf zum Wählen einer Presetnummer (FM/ Digitalradio: "1"-"18", AM: "1"-"6") und drücken Sie dann auf den [Control]-Knopf. Im Mix Station-Presetmodus werden die Bänder und Tunerquellen folgendermaßen angezeigt:  
FM: FM-Sender  
AM: AM-Sender  
DR: Digitalradio-Dienst



## Freisprech-Telefon



### Pairing eines Bluetooth-Geräts

Durch Pairing können Sie ein Bluetooth-Gerät mit diesem Gerät verbinden.

- 1 Lassen Sie das Bluetooth-Gerät nach einer Verbindung mit diesem Gerät suchen. Der Name dieses Geräts ("KDC-####") erscheint auf dem Bluetooth-Gerät. Es erscheint "Pairing Press the volume knob".
- 2 Drücken Sie den **[Control]**-Knopf. Der Verbindungsaufbau mit dem Bluetooth-Gerät beginnt, nach einer Weile erscheint "Pairing Success" (Pairing erfolgreich) und das Gerät wählt wieder die vorherige Quelle. Wenn die Registrierung des Handys beendet ist, wird das Telefonbuch des Handys automatisch auf dieses Gerät heruntergeladen. (Falls das Telefonbuch nicht auf dieses Gerät heruntergeladen wurde, downloaden Sie es bitte vom Handy aus.)

### Eine Nummer aus dem Telefonbuch wählen

Wählen Sie eine Telefonnummer aus dem Telefonbuch Ihres Mobiltelefons. Falls das Telefonbuch nicht auf dieses Gerät heruntergeladen wurde, downloaden Sie es bitte vom Handy aus.

- 1 Drücken Sie **[Control]**.
- 2 Drehen Sie den **[Control]**-Knopf zum Wählen von "Phone Book" (Telefonbuch) und drücken Sie dann auf den **[Control]**-Knopf.
- 3 Drehen Sie den **[Control]**-Knopf zum Wählen eines Namens und drücken Sie dann auf den **[Control]**-Knopf.
- 4 Drehen Sie den **[Control]**-Knopf zum Wählen einer Telefonnummer.
- 5 Drücken Sie **[Control]**.

### Annehmen eines Anrufs

Drücken Sie **[Control]**.

### Anruf beenden

Drücken Sie **[Control]**.

# Vor dem Einbau

## ⚠️ WARNUNG

- Voraussetzung für den Einbau des Geräts im Fahrzeug ist ein 12-Volt-Gleichstromanschluss sowie eine negative Masseverbindung.
- Beim Anschließen des Zündkabels (rot) sowie des Batteriekabels (gelb) an das Chassis des Fahrwerks (Masse) können Kurzschlüsse auftreten, die wiederum Feuer verursachen könnten. Schließen Sie diese Kabel nur an Stromquellen an, die durch den Sicherungskasten führen.

## ⚠️ ACHTUNG

- Verwenden Sie zur Stromversorgung des Geräts stets die diesem beiliegende Versorgungsleitung. Die Verwendung einer für ein anderes Gerät bestimmten Versorgungsleitung kann einen Defekt zur Folge haben.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs.
- Berühren Sie die Metallteile des Geräts während oder kurz nach der Benutzung nicht. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Die Montage sowie die Verkabelung dieses Gerätes macht besondere Fähigkeiten und Erfahrung erforderlich. Überlassen Sie die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal.
- Sollten Sie Probleme beim Einbau des Geräts haben, lassen Sie sich bitte von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.
- Trennen Sie den Minuspol der Batterie, bevor Sie das Gerät montieren.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Entfernen Sie nicht die Schutzhülsen von den Enden nicht angeschlossener Kabel und Anschlüsse, damit keine Kurzschlüsse entstehen.
- Schließen Sie das Gerät nach der Montage wieder an den Masseanschluss des Chassis an.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, ob die Drähte keine anderen Teile berühren und einen Kurzschluss verursachen. Ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit den gleichen Nenngrößen.
- Werden nur zwei Lautsprecher an das System angeschlossen, schließen Sie die Anschlüsse entweder an die beiden vorderen oder an die beiden hinteren Ausgänge an (mischen

- Sie auf keinen Fall vorn und hinten). Wenn Sie beispielsweise den  $\oplus$ -Anschluss des linken Lautsprechers an einen der vorderen Ausgangsanschlüsse anschließen, schließen Sie den  $\ominus$ -Anschluss auf keinen Fall an einen der hinteren Ausgangsanschlüsse an.
- Schließen Sie beide Pole der Lautsprecher an den entsprechenden Lautsprecherausgängen am Gerät an. Das Gerät kann beschädigt werden oder den Dienst versagen, wenn Sie die Minuspole ( $\ominus$ ) zusammenführen oder über Metallteile des Fahrzeugs erden.
- Verwenden Sie auf keinen Fall eigene Schrauben. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Zu lange oder zu dicke Schrauben könnten das Gerät beschädigen.
- Falls der Zündschalter Ihres Fahrzeugs keine ACC-Position aufweist, schließen Sie die Zündkabel an eine Stromquelle an, die sich mit dem Zündschlüssel ein- und ausschalten lässt. Wenn Sie die Zündkabel an einer Stromquelle mit einer konstanten Stromversorgung wie beispielsweise an Batteriekabeln anschließen, kann sich die Batterie entladen.
- Wenn die Konsole über einen Deckel verfügt, stellen Sie sicher, dass die Frontblende beim Öffnen und Schließen nicht an den Deckel stößt.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Montieren Sie das Gerät so, dass der Montagewinkel 30° oder weniger beträgt.
- Die Empfangsqualität wird u. U. durch metallische Gegenstände in der Nähe der Bluetooth-Antenne beeinträchtigt. (nur KDC-BT73DAB, KDC-BT53U)

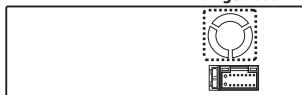


Bluetooth-Antenne

## KDC-BT73DAB

- Dieses Gerät besitzt ein Kühlgebläse zum Absenken der Innentemperatur. Bauen Sie das Gerät nicht an einer Stelle ein, an der das Kühlgebläse des Geräts blockiert ist. Wenn diese Öffnungen blockiert werden, kann sich ein Wärmestau ergeben und das Gerät beschädigt werden.

## Kühlgebläse

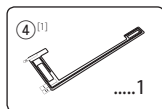
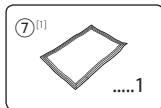
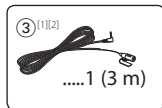
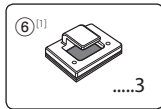
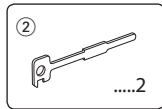
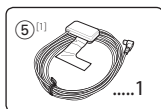
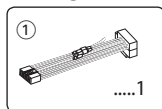


## Guter Empfang

Um einen guten Empfang sicherzustellen, sollten Sie Folgendes beachten:

- Kommunizieren Sie mit dem Handy innerhalb einer Distanz von 10 m (Sichtlinie). Die Reichweite kann in bestimmten Umgebungen weiter abnehmen. Die Reichweite kann sich auch verkürzen, wenn sich Hindernisse zwischen Gerät und Handy befinden. Die oben genannte maximale Reichweite (10 m) kann nicht immer garantiert werden.
- In der Nähe befindliche Sendestationen oder Funksprechgeräte können durch zu starke Signale die Kommunikation stören.

## Montagezubehör



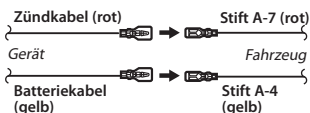
<sup>[1]</sup> nur KDC-BT73DAB  
<sup>[2]</sup> nur KDC-BT53U

## Anschließen des ISO-Anschlusses

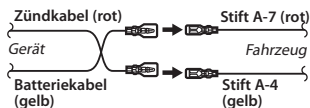
Die Stiftbelegung der ISO-Anschlüsse ist vom Fahrzeugtyp abhängig. Stellen Sie sicher, dass Sie alles ordnungsgemäß anschließen, um Schäden am Gerät zu verhindern.

Der Standardanschluss für den Kabelbaum wird unten unter **[1]** beschrieben. Sind die ISO-Anschlussstifte wie unter **[2]** beschrieben belegt, führen Sie den Anschluss bitte wie dargestellt durch. Stellen Sie bitte sicher, dass das Kabel wie unter **[2]** unten beschrieben wieder angeschlossen wird, falls dieses Gerät in ein Fahrzeug der Marke **Volkswagen** eingebaut wird.

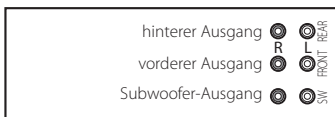
- [1]** Wenn Stift A-7 (rot) an die Zündung und Stift A-4 (gelb) an die Konstantstromversorgung des ISO-Anschlusses im Fahrzeug angeschlossen ist (Vorgabe):



- [2]** Wenn Stift A-7 (rot) an die Konstantstromversorgung und Stift A-4 (gelb) an die Zündung des ISO-Anschlusses im Fahrzeug angeschlossen ist:

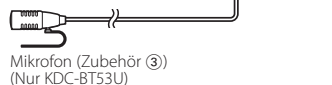
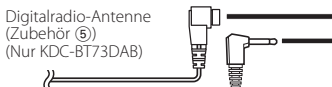


# Anschlussdiagramm



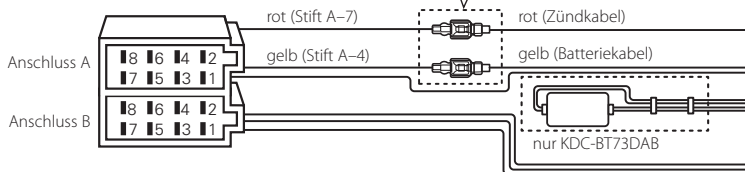
## Zuordnung/Funktion der Anschlüsse

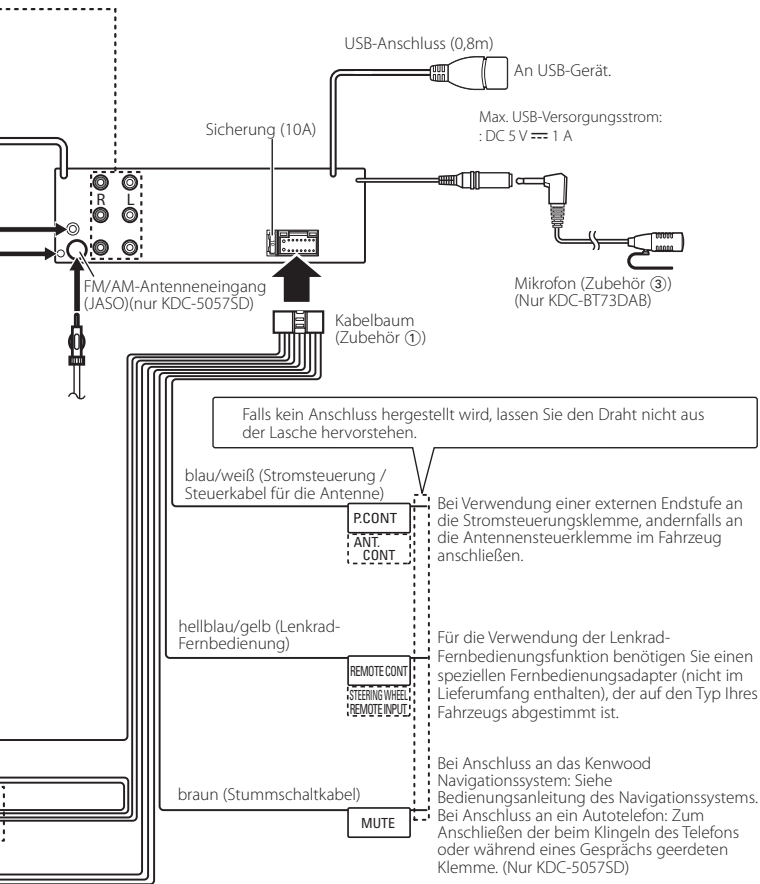
Stiftnummern für ISO-Anschlüsse	Kabelfarbe	Funktionen
Externer Stromanschluss		
A-4	gelb	Batterie
A-5	blau/weiß	Stromsteuerung
A-6	orange/weiß	Dimmer
A-7	rot	Zündung (ACC)
A-8	schwarz	Erdungsanschluss (Masse)
Lautsprecheranschluss		
B-1	lila	hinten rechts (+)
B-2	lila/schwarz	hinten rechts (-)
B-3	grau	vorne rechts (+)
B-4	grau/schwarz	vorne rechts (-)
B-5	weiß	vorne links (+)
B-6	weiß/schwarz	vorne links (-)
B-7	grün	hinten links (+)
B-8	grün/schwarz	hinten links (-)



• Lautsprecherimpedanz:  
4 – 8 Ω

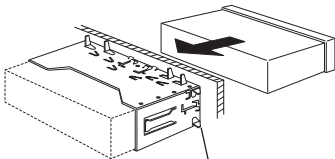
Siehe <Anschließen des ISO-Anschlusses> (Seite 47).





# Gerät ein-/ausbauen

## Einbau



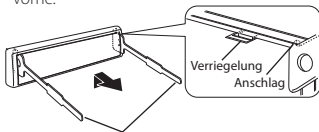
Sichern Sie das Gerät, indem Sie die Metalllasche mit einem Schraubendreher o. Ä. umbiegen.



- Stellen Sie sicher, dass das Gerät fest sitzt. Wenn das Gerät nicht fest sitzt, können Fehlfunktionen (beispielsweise Klangbeeinträchtigungen) auftreten.

## Entfernen der Radioblende

- 1 Setzen Sie das Ausbauwerkzeug (Zubehör ②) so ein, dass die Vorsprünge eingreifen, und lösen Sie die beiden Arretierungen oben am Rahmen. Heben Sie den Rahmen an und ziehen Sie ihn wie in der Abbildung dargestellt nach vorne.



Zubehör ②

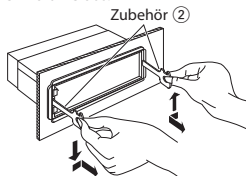
- 2 Nach dem Entfernen des oberen Rahmenteils entfernen Sie bitte den unteren Teil des Rahmens.



- Der Rahmen kann auf die gleiche Art und Weise von der Unterseite abgenommen werden.

## Entfernen des Geräts

- 1 Entfernen Sie wie unter <Entfernen der Radioblende> beschrieben die Zierblende.
- 2 Entfernen Sie die Frontblende.
- 3 Schieben Sie die beiden Entnahmewerkzeuge (Zubehör ②) wie gezeigt tief in die Schlitzlöcher auf den beiden Seiten.
- 4 Senken Sie die Entnahmewerkzeuge nach unten ab und ziehen Sie das Gerät unter Andrücken der Entnahmewerkzeuge nach innen halb heraus.



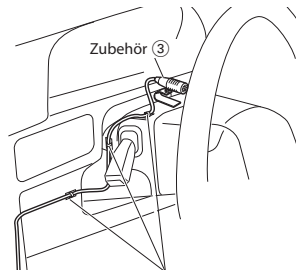
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an den Vorsprüngen des Demontageschlüssels verletzen.
- 5 Fassen Sie das Gerät mit den Händen und ziehen Sie es vorsichtig ganz heraus.

## Mikrofon einbauen

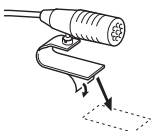
- 1 Überprüfen Sie die Einbaulage des Mikrofons (Zubehör ③).
- 2 Reinigen Sie die Installationsfläche.
- 3 Bauen Sie das Mikrofon ein.
- 4 Verlegen Sie das Kabel zum Gerät, und befestigen Sie es an mehreren Stellen mit Klebeband oder Ähnlichem.



- Installieren Sie das Mikrofon möglichst weit vom Handy entfernt.



Befestigen Sie das Kabel mit handelsüblichem Klebeband.



Ziehen Sie den Trennbogen vom Mikrofon ab und kleben Sie das Mikrofon an der oben gezeigte Stelle auf.



Richten Sie das Mikrofon zum Fahrer aus.

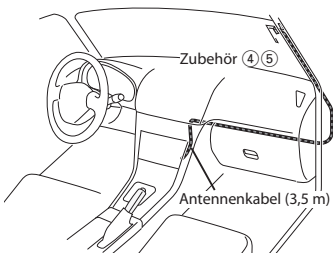
## Digitalradio-Antenne installieren

### ⚠ ACHTUNG

- Diese Folienantenne ist ausschließlich für die Verwendung in einem Fahrzeug bestimmt.
- Installieren Sie sie nicht an folgenden Orten:
  - Wo sie die Sicht des Fahrers behindern könnte
  - Wo sie die Funktion von Sicherheitseinrichtungen wie Airbags stören könnte
  - Auf beweglichen Glasflächen wie bei einer Heckklappe
- An den folgenden Orten vermindert sich die Signalstärke:
  - Auf IR-reflektierendem Glas oder unter einer Spiegelglasfolie
  - Bei Überlappung mit der eigentlichen Radioantenne (Muster)
  - Bei Überlappung mit Fensterheizungsdrähten
  - An der Fahrzeugseite (z.B. Tür, vorderes Ausstellfenster)
  - Am Heckfenster
  - Wenn Rundfunksignale blockierendes Glas (z.B. IR-reflektierende oder wärmeisolierende Scheiben) verwendet wird
  - Frontscheibenwischer, Klimaanlage und Motor können den Empfang durch Einstreuung beeinträchtigen, wenn sie eingeschaltet sind.
  - Der Empfang kann ja nach Ausrichtung des Fahrzeugs (Antenne) zur Richtung des Radiosenders verschlechtert sein.
- Kontrollieren Sie vor dem Installieren unbedingt die für die Anbringung der Filmantenne (Zubehör ④) vorgesehene Stelle. Die Filmantenne kann danach nicht mehr neu verklebt werden.
- Reinigen Sie die vorgesehene Fläche mit dem beiliegenden Reiniger (Zubehör ⑦) gründlich von Öl und Schmutz.
- Biegen oder beschädigen Sie die Filmantenne (Zubehör ④) nicht.
- Wärmen Sie die vorgesehene Fläche durch z.B. Einschalten der Heizung vor dem Verkleben an.
- Bei bestimmten Fahrzeugtypen ist das Installieren eventuell nicht möglich.
- Kontrollieren Sie vor dem Aufkleben den Verlauf der Kabel von Filmantenne (Zubehör ④) und Verstärker (Zubehör ⑤).

# Digitalradio-Antenne installieren

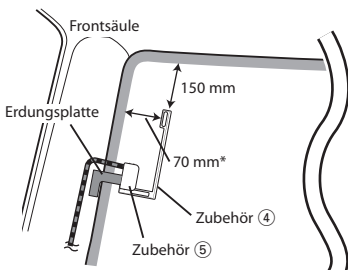
## Übersicht über die Installation



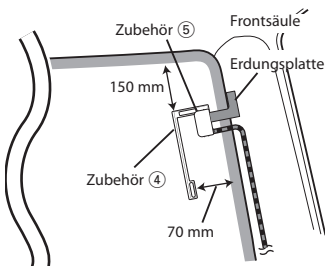
- Die Antenne sollte aus Sicherheitsgründen auf der Beifahrerseite des Fahrzeugs installiert werden.
- Sichern Sie die Antenne mit Kabelklemmen (Zubehör ⑥) an mehreren Stellen an der Säule.
- Die Ausrichtung des Antennenfilms (Zubehör ④) richtet sich danach, ob die Filmantenne auf der rechten oder linken Seite installiert wird.
- Setzen Sie den Antennenfilm (Zubehör ④) ca. 150 mm von der Keramiklinie (schwarzer Bereich) oben an der Frontscheibe ab. Platzieren Sie sie weiterhin circa 70 mm innerhalb von der Keramiklinie auf der rechten Seite der Frontscheibe. (Wo die Erdungsplatte des Verstärkers auf das Metall der Frontsäule geklebt werden kann)
- Um mindestens 100 mm von anderen Antennen trennen.
- Kleben Sie den Verstärker (⑤) nicht auf die Keramiklinie (schwarzer Bereich) um die Frontscheibe. Dort ist die Haftung nicht ausreichend.

## Bestimmen des Ortes der Antenneninstallation

- Beim Installieren der Antenne auf der linken Seite



- Beim Installieren der Antenne auf der rechten Seite

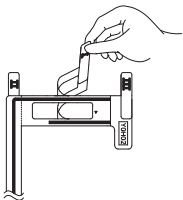


\*Wo die Erdungsplatte der Verstärkereinheit (Zubehör ⑤) auf das Metall der Frontsäule geklebt werden kann.



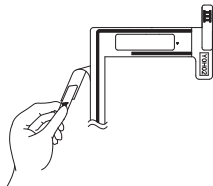
## Antenneninstallation

- 1 Kontrollieren Sie den vorgesehenen Installationsort.
- 2 Reinigen Sie die Fläche zum Aufkleben von Antennenfilm (Zubehör ④), Verstärkereinheit (Zubehör ⑤) und Erdungsplatte mit dem beiliegenden Reiniger (Zubehör ⑦). Die Lackschicht auf der Metallfläche braucht nicht entfernt zu werden.
  - Warten Sie mit dem Verkleben, bis die Glasfläche vollständig trocken ist.
  - Wenn die Glasfläche kalt ist, wie z.B. im Winter, wärmen Sie sie mit der Scheibenheizung oder einem Föhn an.
- 3 Ziehen Sie den Trennbogen (Etikett I) waagrecht vom Antennenfilm ab und kleben Sie die Antenne auf die Frontscheibe.

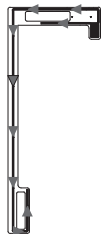


- Ziehen Sie vorsichtig den Trennbogen ab.
- Berühren Sie nicht die Klebefläche (klebende Seite) des Antennenfilms.

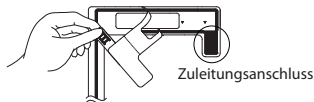
- 4 Ziehen Sie den Trennbogen (Etikett II) der Antennenfolie senkrecht ab und kleben Sie die Antenne behutsam unter leichtem Andrücken auf.



- 5 Reiben Sie nach dem Aufkleben das Element in der Glasoberfläche in Richtung des Pfeils der Abbildung, um es zu binden.

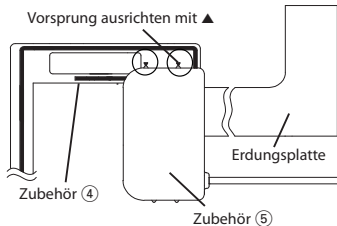


- 6 Entfernen Sie die Auftragfolie (Etikett III).
  - Berühren Sie nicht den Zuleitungsanschluss des Elements. Tragen Sie auch keine Glasreinigungsmittel auf.



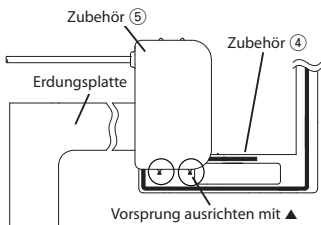
- 7 Fluchten Sie den Verstärker mit dem Vorsprung auf ▲ am Antennenfilm aus und kleben Sie ihn auf.
  - Berühren Sie nicht den Zuleitungsanschluss oder die Haftfläche (klebende Seite) des Verstärkers.

- **Beim Installieren der Antenne auf der rechten Seite**



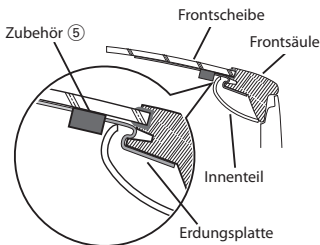
## Digitalradio-Antenne installieren

- Beim Installieren der Antenne auf der linken Seite



- 8** Entfernen Sie den Film, mit dem die Erdungsplatte abgedeckt ist, und kleben Sie die Erdungsplatte auf ein Metallteil des Fahrzeugs.

Sorgen Sie für ausreichenden Freiraum um die Erdungsplatte, damit diese nicht in Berührung mit anderen Teilen (Frontsäulenverkleidung) kommt. Achten Sie auch darauf, dass keine Innenteile den Verstärker berühren.

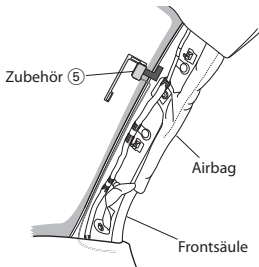


- 9** Drähte der Antennenkabel

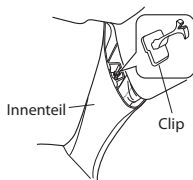
- Sichern Sie die Antenne mit Kabelklemmen (Zubehör ⑥) an mehreren Stellen an der Säule.



- Treffen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie das Antennenkabel durch die Frontsäule mit installiertem Airbag führen.
  - Installieren Sie den Verstärkerteil des Antennenkabels vor oder über dem Airbag, damit Antenne und Airbag einander nicht berühren.



- Die Frontsäulenverkleidung ist mit einem Spezialclip gesichert, er eventuell ersetzt werden muss, wenn die Frontsäulenverkleidung abgenommen wird. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fahrzeughändler nach den Details zum Austauschen der Frontsäulenverkleidung und zur Verfügbarkeit von Ersatzteilen.



# Anhang

## Über Audiodateien

- Abspielbare Audiodateien AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav) von USB-Gerät/SD-Karte
- Abspielbare CD-Medien CD-R/RW/ROM
- Abspielbare CD-Dateiformate ISO 9660 Level 1/2, Joliet, lange Dateinamen.
- Abspielbare USB-Geräte USB-Massenspeicher-Klasse
- Abspielbare SD-Karten SD-Karte (≤2 GB), SDHC-Karte (≤32 GB)
- Abspielbare USB-Gerät/SD-Karte-Dateisysteme FAT12, FAT16, FAT32

Das Online-Handbuch zu Audiodateien finden Sie auf der Webseite

[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/).

## iPod/iPhone-Modelle, die an dieses Gerät angeschlossen werden können

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Weitere Informationen zur Kompatibilität mit der iPod/iPhone-Software erhalten Sie unter: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod/](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod/).

## Aha™-Anforderungen:

Die Anforderungen für die Wiedergabe von Aha™ lauten wie folgt:

### iPhone oder iPod touch

- Verwenden Sie ein Apple iPhone bzw. einen Apple iPod touch mit dem Betriebssystem iOS 4 oder höher.
- Suchen Sie im Apple iTunes App Store nach "aha" und installieren Sie die aktuellste Version der Aha™-App auf Ihrem Gerät.
- iPhone / iPod touch muss mittels KCA-iP102 an dieses Gerät angeschlossen sein.

### Android™

- Verwenden Sie Android OS 2.2 oder höher.
- Laden Sie die Aha™-App vom Google Play Store auf Ihr Smartphone.
- Bluetooth muss vorhanden sein und die folgenden Profile müssen unterstützt werden.
  - SPP (Serial Port Profile)
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

### HINWEIS

- Melden Sie sich in der Anwendung auf Ihrem Gerät an und erstellen Sie ein kostenloses Konto bei Aha.
- Internet-Anschluss über LTE, 3G, EDGE oder WiFi.
- Da es sich bei Aha™ um einen Fremdservice handelt, sind Änderungen der technischen Daten vorbehalten. Dementsprechend kann die Kompatibilität beeinträchtigt sein bzw. stehen evt. nicht alle Dienste zur Verfügung.
- Einige Aha™-Funktionen können auf diesem Gerät nicht ausgeführt werden.

---

**KENWOOD**